

Scrúduimhir  
Examination Number

Móriomlán  
na marcanna



# Coimisiún na Scrúduithe Stáit State Examinations Commission

SCRÚDÚ NA hARDTEISTIMÉIREACHTA, 2007  
LEAVING CERTIFICATE EXAMINATION, 2007

## SEAPÁINIS – GNÁTHLEIBHÉAL JAPANESE – ORDINARY LEVEL

TRIAIL CHLUASTUISCEANA (100 marc)  
LISTENING COMPREHENSION (100 marks)

DÉ hAOINE, 22 MEITHEAMH – 12.10 go dtí 12.50  
FRIDAY, 22 JUNE – 12.10 to 12.50

Cuid/Part	Marc/Mark
Cuid A/Part A	
Cuid B/Part B	
Cuid C/Part C	
Cuid D/Part D	
<b>Iomlán/Total</b>	

**Déan deimhin de go bhfuil do scrúduimhir scríofa sa bhosca thuas.  
Make sure you have written your examination number in the box above.**

**Cuid A (30 marc)**

Cloisfidh tú leaganacha cainte Seapáinise a chloistear go minic sa tSeapáin. Cloisfidh tú na leaganacha trí huair; an chéad uair ar gnáthluas, an dara huair agus sosanna ann, agus an tríú huair ar gnáthluas.

Cuir ciorcal thart ar an suíomh is cuí ina mbainfí úsáid as na leaganacha.

- I dtacsáí.
  - Ar an mbus go Kyoto.
  - Ar an traein philéir.
  - Ag an aerfort.
- I mbialann.
  - San ardaitheoir i siopa ilrannach.
  - In ollmhargadh.
  - Ag an gcuntar eolais i siopa ilrannach.
- Fógra ollmhargaidh.
  - Fógra scoile.
  - Teachtaireacht ar ghléas freagartha.
  - Ardán stáisiún traenach.
- Do mhúinteoir á c(h)ur in aithne.
  - Do thír á cur in aithne.
  - Tú féin á c(h)ur in aithne.
  - Do chara á c(h)ur in aithne.
- Tar éis (a bheith ag ithe) béile.
  - Roimh bhéile.
  - Le linn béile.
  - Agus deoch á hól.
- Nuair a thagann duine éigin go déanach go dtí an rang.
  - Nuair a bhuaileann duine le duine eile.
  - Nuair a fhreagraíonn duine an fón.
  - Nuair a thugann duine bronntanas duit.
- Fógra ollmhargaidh.
  - Fógra scoile.
  - Fógra bainc.
  - Fógra i stáisiún traenach.
- Nuair a fhaigheann tú torthaí scrúdaithe.
  - Tar éis scrúdú.
  - Le linn cluiche.
  - Roimh scrúdú.

**Part A (30 marks)**

You will hear Japanese expressions that are commonly heard in Japan. You will hear the expressions three times; the first time at normal speed, the second time with pauses, and the third time at normal speed.

Circle the most appropriate situation where the expressions would be used.

- In a taxi.
  - On the bus to Kyoto.
  - On the bullet train.
  - At the airport.
- In a restaurant.
  - In the elevator of a department store.
  - In a supermarket.
  - At the information desk of a department store.
- A supermarket announcement.
  - A school announcement.
  - An answering machine message.
  - A train station platform.
- Introducing your teacher.
  - Introducing your country.
  - Giving a self-introduction.
  - Introducing your friend.
- After eating.
  - Before eating.
  - During a meal
  - Having a drink.
- When someone arrives late for class.
  - When someone bumps into someone else.
  - When someone answers the phone.
  - When someone gives you a gift.
- A supermarket announcement.
  - A school announcement.
  - A bank announcement.
  - A train station announcement.
- When you get the results of an exam.
  - After an exam.
  - During a game.
  - Before an exam.

9. a. Comhghairdeas á dhéanamh le duine as a lá breithe.  
b. Comhghairdeas á dhéanamh le duine ar ócáid bhronnta céime.  
c. Comhghairdeas á dhéanamh le duine as pas a fháil i scrúdú tiomána.  
d. Comhghairdeas á dhéanamh le duine as a p(h)ósadh.
10. a. Cuairt á tabhairt ar theach chara.  
b. Glao teileafóin á chur ar theach chara.  
c. Glao teileafóin á chur ar fhiosrúcháin eolaire.  
d. Tú féin á chur in aithne do dhuine éigin den chéad uair.
9. a. Congratulating someone on their birthday.  
b. Congratulating someone on their graduation.  
c. Congratulating someone for passing a driving test.  
d. Congratulating someone on their wedding.
10. a. Visiting a friend's house.  
b. Phoning a friend's house.  
c. Phoning directory enquiries.  
d. Introducing yourself to someone for the first time.

**Cuid B (21 marc)**

Cloisfidh tú cur síos ar nithe éagsúla Seapánacha. Cloisfidh tú cur síos ar na nithe trí huair; an chéad uair ar gnáthluas, an dara huair agus sosanna ann, agus an tríú huair ar gnáthluas. Freagair a, b, c, nó d thíos de réir mar is cuí.

1. (i) Is é an chéad rud a bhfuil cur síos air:
- (a) Meaisín sliotáin
  - (b) Meaisín díola
  - (c) Meaisín guma coganta
  - (d) Meaisín ticéad
- (ii) Cé mhéad airgid atá luaite?
- (a) 1200 yen
  - (b) 125 yen
  - (c) 120 yen
  - (d) 200 yen
2. (i) Cén cur síos is fearr ar an dara ní?
- (a) Bronntanas lá breithe
  - (b) Bronntanas le slán a chur le duine
  - (c) Bronntanas lá Vailintín
  - (d) Bronntanas Lae Bháin
- (ii) Cé a thugann an bronntanas de ghnáth sa tSeapáin?
- (a) Fir chéile do mhná céile
  - (b) Cailíní do bhuachaillí
  - (c) Buachaillí do chailíní
  - (d) Tuismitheoirí do pháistí
3. (i) Cén focal/frása is fearr a chuireann síos ar an tríú ní?
- (a) Fean
  - (b) Scáth gréine
  - (c) Sórt Kimono
  - (d) Culaith fhéile
- (ii) Tá ceann díobh seo a leanas nach gcuireann síos ar thréithe an ní seo. Cé acu ceann?
- (a) Déantar ina lán dathanna é.
  - (b) Ní chaitheann ach mná é.
  - (c) Féadfaidh tú é a fheiceáil ag tinte ealaíne.
  - (d) Féadfaidh tú é a fheiceáil in óstán.

**Part B (24 marks)**

You will hear various Japanese items described. You will hear the items described three times; the first time at normal speed, the second time with pauses, and the third time at normal speed. Answer a, b, c, or d below as appropriate.

1. (i) The first object described is:
- (a) A slot machine
  - (b) A vending machine
  - (c) A chewing gum machine
  - (d) A ticket machine
- (ii) What amount of money is mentioned?
- (a) 1200 yen
  - (b) 125 yen
  - (c) 120 yen
  - (d) 200 yen
2. (i) What best describes the second object?
- (a) A birthday present
  - (b) A farewell present
  - (c) A Valentine's day present
  - (d) A White Day present
- (ii) Who usually gives the present in Japan?
- (a) Husbands to wives
  - (b) Girls to boys
  - (c) Boys to girls
  - (d) Parents to children
3. (i) Which best describes the third object?
- (a) A fan
  - (b) A sun umbrella
  - (c) A type of Kimono
  - (d) A festival costume
- (ii) One of the following does not describe characteristics of this item. Which is it?
- (a) It is produced in many colours.
  - (b) It is used /worn only by women.
  - (c) You can see it at fireworks.
  - (d) You can find it in a hotel.

**Cuid C (26 marc)**

Tá Máire agus Kenji ag caint le chéile.  
Cloisfidh tú an comhrá trí huair: an chéad uair  
ar gnáthluas, an dara huair agus sosanna ann,  
agus an tríú huair ar gnáthluas.

Tabhair freagra ‘Fíor nó Bréagach’ ar na ráitis  
seo a leanas.

**Part C (26 marks)**

Mary and Kenji are having a chat. You will hear  
the conversation 3 times; the first time at normal  
speed, the second time with pauses, and the third  
time at normal speed.

Answer True or False to the following  
statements.

	Fíor/True NÓ/OR Bréagach/False
e.g. Tá tuirse ar Mháire/Mary is tired.	Fíor/True
1. Tarlaíonn an comhrá ar maidin. The conversation takes place in the morning.	
2. Deir Máire go bhfuil sí tar éis bheith an-ghnóthach le scrúduithe. Mary says she has been very busy with exams.	
3. Tiocfaidh críoch le scrúduithe Mháire Dé Luain seo chugainn. Mary’s exams finish next Monday.	
4. Tugann Kenji cuireadh do Mháire dul ar an dioscó tar éis a cuid scrúduithe. Kenji invites Mary to go to the disco after her exams.	
5. Ní fhaca Máire scannán Seapánach riamh roimhe sin. Mary has never seen a Japanese movie before.	
6. Ní thaitníonn scannáin fhoréigneacha le Máire. Mary does not like violent movies.	
7. Rachaidh siad go dtí an phictiúrlann ar an Domhnach. They will go to the cinema on Sunday.	
8. Beidh Máire ag dul amach lena haoi-theaghlach ar an Satharn. Mary is going out with her homestay family on Saturday.	
9. Rachaidh siad chun an scannán ‘Battle Royale’ a fheiceáil. They will go to see the film ‘Battle Royale’.	
10. Seiceálann Kenji amanna an scannáin sa nuachtán. Kenji checks the movie times in the newspaper.	
11. Rachaidh siad chuig léiriú 4 p.m. They will go to the 4 p.m. showing.	
12. Socraíonn siad bualadh le chéile ag an siopa caife os comhair na pictiúrlainne. / They arrange to meet at the coffee shop in front of the cinema.	
13. Socraíonn siad bualadh le chéile ar 2 p.m. / They arrange to meet at 2 p.m.	

**Cuid D (20 marc)**

Is comhrá idir sheanchairde scoile é seo a leanas. Tá siad ag breathnú ar ghrianghraf óna laethanta scoile. Cloisfidh tú an comhrá trí huair; an chéad uair ar gnáthluas, an dara huair agus sosanna ann, agus an tríú huair ar gnáthluas

Marcáil na litreacha seo a leanas ar an bpictiúr a ghabhann leis seo, de réir mar a fhreagraíonn siad do na daoine cearta. Tá an chéad cheann déanta mar áis duit.

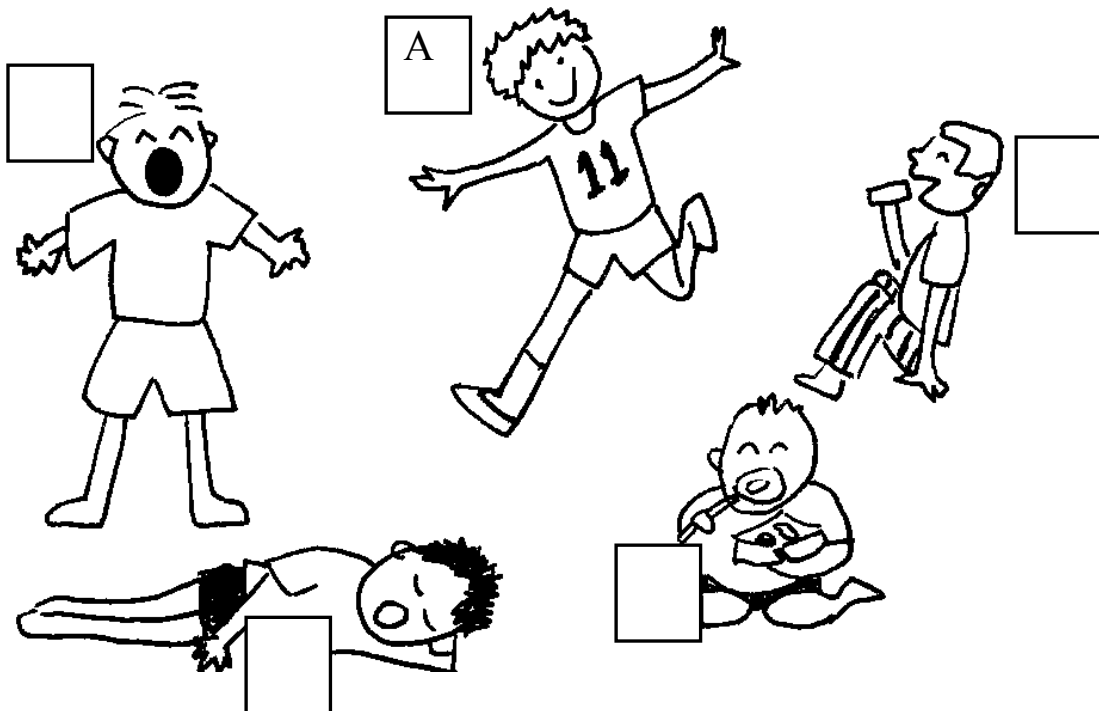
- A: Yamamoto
- B: Honda
- C: Tanaka
- D: Nakamura
- E: Yamada

**Part D (20 marks)**

The following is a conversation between old school friends, they are looking at a photo from their school days. You will hear the conversation three times; the first time at normal speed, the second time with pauses, and the third time at normal speed.

Mark the following letters on the accompanying picture, as they correspond to the correct people. The first one has been done for you.

- A: Yamamoto
- B: Honda
- C: Tanaka
- D: Nakamura
- E: Yamada



# **Leathanach Bán**

# **Blank Page**

# **Leathanach Bán**

# **Blank Page**